



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
11 August 2011
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Комитет по торговле

**Рабочая группа по сельскохозяйственным
стандартам качества**

**Специализированная секция по разработке
стандартов на сухие и сушеные продукты**

Пятьдесят восьмая сессия

Женева, 27–30 июня 2011 года

**Доклад Специализированной секции по разработке
стандартов на сухие и сушеные продукты о работе ее
пятьдесят восьмой сессии**

I. Введение

1. Сессия была открыта Председателем Специализированной секции г-ном Дорианом ЛаФондом (Соединенные Штаты) и проходила под председательством г-на ЛаФонда и г-на Хоакима Беллмунта (Испания).

II. Участники

2. В работе сессии участвовали представители следующих стран: Германии, Индии, Испании, Китая, Мексики, Соединенных Штатов, Турции и Франции.

3. Участие в сессии принял представитель следующей неправительственной организации: Фонда Международного совета по орехам и сушеным фруктам (МСО).

III. Утверждение повестки дня

Документация: Предварительная повестка дня и аннотации
(ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2011/1)

4. Делегации утвердили повестку дня, добавив несколько вопросов в пункт 9 повестки дня (Прочие вопросы).

IV. Представляющие интерес вопросы, которые возникли после предыдущей сессии

A. ЕЭК ООН и вспомогательные органы

Документация: Доклад Рабочей группы (ECE/TRADE/C/WP.7/2010/16)

Пересмотренный вариант проекта Женевского соглашения
по сельскохозяйственным стандартам

5. Делегации приняли к сведению пересмотренный вариант проекта Женевского соглашения, в который были включены замечания всех других Специализированных секций Рабочей группы по сельскохозяйственным стандартам качества (РГ.7) и отдельных делегаций. Дополнительных замечаний не поступало.

B. Другие организации

6. Секретариат поблагодарил МСО за предоставленную ЕЭК ООН и Специализированной секции возможность представить информацию о проводимой ими работе на Конгрессе МСО, который состоялся в Будапеште в мае 2011 года, и подчеркнул важность участия стран-производителей и торговых кругов и обратной связи с ними для работы ЕЭК ООН в области разработки стандартов на сухие и сушеные продукты.

7. Представитель МСО подчеркнул, что участие ЕЭК ООН и представление информации о работе Специализированной секции способствовали повышению интереса членов МСО и его совета к деятельности ЕЭК ООН и укреплению взаимодействия между этими двумя органами. Он проинформировал Секцию о том, что МСО решил затрачивать еще больше сил и времени на работу, проводимую по линии Специализированной секции, а также распространять принятые и разрабатываемые стандарты ЕЭК ООН среди своих членов во всем мире. В этой связи Председатель отметил, что в уведомлениях, направляемых в ВТО, страны всех регионов мира, включая страны Персидского залива, Азии, Африки и Южной Америки, очень часто ссылаются на стандарты ЕЭК ООН на сухие и сушеные продукты.

V. Рассмотрение рекомендаций ЕЭК ООН

A. Сушеные груши

Документация: Рекомендация ЕЭК ООН в отношении сушеных груш
(ECE/TRADE/C/WP.7/2010/15)

8. Специализированная секция рассмотрела Рекомендацию в отношении сушеных груш, которая была принята на испытательный период в 2010 году, и изменения, предложенные в ходе неофициального совещания рабочей группы. На этом совещании было, в частности, предложено привести Стандарт на сушеные груши в соответствие с положениями пересмотренного Стандарта на сушеные яблоки. Было решено отложить до следующей сессии принятие решения по предложению об исключении из раздела "Однородность" требования, в соответствии с которым сушеные груши (высшего и первого сортов) должны быть одной и той же разновидности, и заключить это требование в квадратные

скобки. По просьбе Франции до следующей сессии было отложено принятие решения об изменении в таблице допусков позиции "подвергшиеся ферментации, гниению или порче", при этом она была заключена в квадратные скобки. Председатель пояснил, что английский термин "deterioration" (порча) также включает понятия "fermentation" и "rotting" (ферментация и гниение), в связи с чем формулировка этой позиции может быть изменена. Все изменения отражены в послесессионном документе.

9. Специализированная секция постановила представить пересмотренный текст на утверждение Рабочей группе в ноябре 2011 года для продления его испытательного периода еще на один год.

VI. Пересмотр стандартов ЕЭК ООН

A. Сушеные яблоки

Документация: Стандарт ЕЭК ООН на сушеные яблоки (DDP-16: Сушеные яблоки)

Предложения Докладчика (Франция)
(ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2011/2)

10. Докладчик (Франция) представил предлагаемый пересмотренный вариант Стандарта, который был приведен в соответствие с пересмотренной Типовой формой стандартов, и остановился на дополнительных изменениях, которые обсуждались в ходе неофициального совещания рабочей группы. Все поправки отражены в послесессионном документе сессии. Делегаты постановили рассмотреть вопрос о включении в раздел III "Положения, касающиеся калибровки" критерия "толщина", в соответствии с которым максимальная толщина колец и ломтиков может составлять 7 мм (это положение было заключено в квадратные скобки с целью его дополнительного изучения). Термин "плоды с пятнами" в таблице допусков также был заключен в квадратные скобки, с тем чтобы представители отрасли могли подтвердить его правильность. Кроме того, было отмечено, что в таблицу допусков все еще не включен допуск в отношении "передержанных и пересушенных плодов".

11. Специализированная секция подробно обсудила положение "Ломтики: не менее 90% (по весу) всех ломтиков должны иметь ширину более 10 мм", которое содержится в разделе, касающемся калибровки. Было решено отложить принятие решения по этому положению до следующей сессии и заключить его в квадратные скобки. Кроме того, в квадратные скобки было также заключено положение, в соответствии с которым фрукты высшего и первого сортов должны быть одной и той же разновидности и одной и той же окраски. Делегация Германии просила исключить это предложение; другие делегации пожелали провести консультации по этому вопросу с представителями отрасли. После того как в определение продукта была добавлена ссылка на "формы", Секция постановила включить аналогичную ссылку в подраздел "Характер продукта" в разделе "Положения, касающиеся маркировки". Термин "плоды с пятнами" был заключен в приложение ("Определения дефектов") в квадратные скобки, при этом из приложения был исключен термин "спелые". Было принято решение перенести определения а)–е), касающиеся целых яблок и т.д., в Типовую форму стандартов, дав терминам общие определения, с тем чтобы они могли применяться в случае любого соответствующего стандарта, т.е. изменить их следующим образом "целые плоды: неразрезанные плоды".

12. Специализированная секция постановила представить пересмотренный текст Рабочей группе в ноябре 2011 года для его принятия в качестве рекомендации ЕЭК ООН в отношении сушеных яблок с испытательным периодом в один год.

В. Ядра орехов кешью

Документация: Стандарт ЕЭК ООН на ядра орехов кешью
(DDP-17: Ядра орехов кешью)

ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2011/INF.4 – revised Standard for Cashew Kernels – Post session document (2010) (пересмотренный Стандарт на ядра орехов кешью – послесессионный документ (2010 год))

AFI Specifications for Cashew Kernels
(ECE/TRADE/C/WP.7/2010/INF.7) (Спецификации ААП для ядер орехов кешью)

ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2011/INF.11 and revisions – revised Standard for Cashew Kernels – INC proposal (пересмотренный Стандарт на ядра орехов кешью – предложение МСО)

13. В первый день работы сессии, а также в течение всей недели состоялось несколько неофициальных совещаний. Измененные варианты были представлены Индией и МСО. Секция рассмотрела предложенные изменения и поправки. Многие изменения соответствовали текущим спецификациям ААП и пересмотренной Типовой форме стандартов ЕЭК ООН. Секция обсудила вопрос о включении общепринятых коммерческих наименований. Было решено перенести таблицу в приложение II, включив в текст некоторые незначительные изменения. Секция также внесла поправки в перечень минимальных требований, а также изменения в таблицу допусков по качеству.

14. Все поправки и изменения отражены в послесессионном документе. Председатель выразить благодарность Индии, МСО и Германии за представленные ими важные материалы.

15. Специализированная секция постановила продолжить работу над предложенным пересмотренным стандартом с целью проведения дополнительных консультаций и внесения новых поправок.

VII. Приведение стандартов в соответствие с Типовой формой стандартов 2009 года

- Документация:* Стандарт ЕЭК ООН на сушеные абрикосы (DDP-15: Сушеные абрикосы)
 Предложение секретариата: Стандарт на сушеные абрикосы, приведенный в соответствие с Типовой формой стандартов (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2011/4)
- Стандарт ЕЭК ООН на сушеный инжир (DDP-14: Сушеный инжир)
 Предложение секретариата: Стандарт на сушеный инжир, приведенный в соответствие с Типовой формой стандартов (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2011/5)

16. Специализированная секция рассмотрела Стандарт на сушеные абрикосы, который был приведен в соответствие с пересмотренной Типовой формой стандарта. Всесторонне был обсужден вопрос о содержании влаги, которое, как было подчеркнуто, в значительной степени зависит от разновидности абрикосов. Делегация Соединенных Штатов просила включить диапазон предельных значений (для необработанных сушеных абрикосов, 22–26%) с целью охвата более крупных плодов (диаметром более 31 мм), причем для плодов, обработанных консервантами, соответствующий показатель будет составлять более 26%. МСО и Германия указали, что для охвата всех разновидностей, включая турецкую разновидность "малатья", объем торговли которой является весьма значительным, стандарт должен содержать отдельные положения для каждой разновидности.

17. С целью отражения текущей торговой практики Специализированная секция постановила добавить калибровку по диаметру (кратчайшей оси плода) и внести в раздел III "Положения, касающиеся калибровки" следующее изменение: "калибр определяется по количеству плодов или диаметру".

18. Специализированная секция постановила внести в пересмотренный вариант Стандарта на сушеные абрикосы некоторые другие изменения, а именно указать, что калибровка по диаметру является факультативной, и включить таблицу с новыми диапазонами предельных значений и кодами калибров (кодированными обозначениями). Эта таблица была заключена в квадратные скобки, поскольку по ней будут проведены дополнительные консультации. Также был изменен показатель содержания влаги, который теперь составляет максимум 25% для необработанных сушеных абрикосов и более 25% в случае использования консервантов и любых других средств, обеспечивающих сохранность продуктов. Было принято решение, что содержание влаги в сушеных абрикосах с высоким содержанием влаги может составлять от 25 до 40%. Допуск по калибру (в случае проведения калибровки) для продукта, не соответствующего указанному калибру, был установлен для всех трех сортов на уровне 10%. Все поправки отражены в послесессионном документе. Специализированная секция постановила представить пересмотренный Стандарт следующей сессии Рабочей группы для его принятия в качестве рекомендации с испытательным периодом в один год.

19. Специализированная секция рассмотрела предложенный стандарт на сушеный инжир, который был приведен в соответствие с Типовой формой стандартов ЕЭК ООН на сухие и сушеные продукты 2009 года. Делегат Франции

отметила, что с целью учета результатов недавних консультаций она представит свои замечания несколько позже.

20. Специализированная секция сняла квадратные скобки в разделе "Минимальные требования" и внесла некоторые корректировки и изменения в подраздел А "Допуски по качеству". Продолжительно обсуждался вопрос о допусках по калибру для высшего и первого сортов. Делегация Германии предложила снизить допуски для обоих сортов до 10%, поскольку отрасль добилась значительного прогресса в области калибровки. Делегация Турции просила установить для первого сорта допуск на уровне 20% и пожелала дополнительно обсудить этот вопрос с представителями своей промышленности. Поэтому было принято решение заключить предложенные поправки в квадратные скобки и запросить мнение отрасли. Делегация Соединенных Штатов выразила озабоченность по поводу требований к однородности разноцветных разновидностей и пожелала вновь обсудить этот вопрос на сессии в 2012 году. Все изменения включены в послесессионный документ. Специализированная секция рекомендовала представить этот документ Рабочей группе в качестве рекомендации с испытательным сроком в один год. Открытые вопросы будут вновь рассмотрены на сессии в июне 2012 года.

VIII. Новые стандарты ЕЭК ООН

A. Целые сушеные перцы стручковые острые

Документация: Draft proposed Standard for Whole Dried Chilli Peppers (Mexico) (Проект предлагаемого стандарта на целые сушеные перцы стручковые острые (Мексика))
(ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2011/INF.9)

Explanatory presentation on dried chili peppers (Пояснения в отношении сушеных перцев стручковых острых)
(ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2011/INF.10)

21. Делегация Мексики всесторонне рассмотрела изменения, внесенные в проект стандарта после предыдущей сессии. Определение продукта было изменено с целью уточнения того, что на данном этапе стандарт распространяется лишь на перечисленные в нем коммерческие виды. Было решено, что в ходе экспериментального периода в стандарт могут быть включены другие коммерческие виды. Нынешний сложный и подробный характер стандарта отражает текущую коммерческую практику – в него включены подробные спецификации, которые необходимы в торговле этим продуктом. Делегация Франции выразила озабоченность по поводу слишком ограниченного характера предлагаемого стандарта и перечисления в нем конкретных коммерческих видов.

22. Специализированная секция приняла к сведению озабоченность, высказанную делегацией Франции по поводу того, что проверка остроты (которая является факультативной) имеет отношение к процедурам контроля и, соответственно, не должна регулироваться стандартом качества. Поэтому было решено изменить раздел, касающийся остроты, следующим образом: "Коммерческие виды целых сушеных перцев стручковых острых имеют остроту в соответствии с приводимой ниже таблицей". Используемые в настоящее время методы проверки остроты и соответствующие ссылки были включены в приложение.

23. Специализированная секция постановила представить пересмотренный вариант проекта Стандарта (без приложения II – фотографии) следующей сессии Рабочей группы для принятия в качестве рекомендации с первоначальным испытательным периодом в один год.

24. По предложению делегации Мексики Специализированная секция также рассмотрела предложенный проект пояснительной брошюры. Секретариату было поручено направить Мексике утвержденный формат брошюр ЕЭК ООН с целью доработки ее проекта. Фотографии, содержащиеся в настоящее время в приложении к проекту стандарта (приложение II), следует включить в пояснительную брошюру. Кроме того, было рекомендовано, чтобы делегация Мексики консультировалась с секретариатом и другими делегациями в ходе процесса подготовки брошюры.

В. Ядра кедровых орехов

Документация: Proposal by China on Chinese Pine Nut Standard (Предложение Китая по стандарту на китайские кедровые орехи)
(ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2011/INF.7/Rev.1)

Draft Pine Nut Standard – Proposal by INC (Проект стандарта на кедровые орехи – предложение МСО)
(ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2011/INF.12)

25. Специализированная секция подробно обсудила предложенный проект стандарта на ядра кедровых орехов, который был подготовлен МСО и делегацией Китая и рассмотрен на неофициальном совещании Рабочей группы. МСО пояснил, что этот проект представляет собой переработанный существенным образом вариант уже существующего стандарта ЕЭК ООН на очищенные от скорлупы и оболочки кедровые орехи (DDP-12), и отметил, что новое предложение охватывает средиземноморские, китайские и восточные разновидности кедровых орехов.

26. Делегация Китая кратко рассказала о китайском стандарте на ядра кедровых орехов, который содержит весьма строгие положения и спецификации, представила фотографии различных разновидностей китайских кедровых орехов и районов их производства и остановилась на проблемах, которые возникли в последние годы в связи со вкусовыми качествами китайских кедровых орехов, поставляемых на рынки ЕС. Она также рассказала о мерах, принятых с целью решения этих проблем, и отметила, что Торговая палата Китая в настоящее время подготавливает пояснительную брошюру, которая станет своего рода руководством для экспортеров и будет служить основой для осуществления надзора за их деятельностью. Эта брошюра будет подготовлена с учетом стандарта качества ЕЭК ООН.

27. Специализированная секция подробно рассмотрела проект стандарта и изменила его название на "Ядра кедровых орехов". По предложению Франции в него были включены разновидности "*Pinus wallichiana*" и "*Pinus gerardiana*". Кроме того, было решено разработать таблицу, в которой будут указаны научные, обиходные и торговые названия каждой разновидности. Эта таблица будет распространена среди делегаций, с тем чтобы они представили названия на своих соответствующих языках. МСО также направит в секретариат перечень обиходных названий на различных языках. В стандарт будут также включены названия североамериканских разновидностей кедровых орехов.

28. Секция решила включить вышеупомянутую таблицу (обиходные и торговые названия разновидностей) в положения, касающиеся содержания влаги, с указанием максимального уровня содержания влаги для каждой разновидности. Для средиземноморских разновидностей кедровых орехов максимальный показатель содержания влаги был установлен на уровне 6%, а для китайских и восточных разновидностей – на уровне 3%. Делегат Испании проинформировал Секцию о том, что он проконсультируется с отраслью в связи с поступившим предложением о снижении показателя содержания влаги. Секция включила в раздел "Классификация" таблицу по ядрам кедровых орехов восточных и китайских разновидностей, в первой колонке которой приведены термины "высший сорт", "первый сорт" и "второй сорт", а во второй колонке – соответствующие эквиваленты торговых наименований (соответственно "отборные", сорт А и сорт В).

29. В раздел "Положения, касающиеся калибровки", была добавлена разновидность "*Pinus geradiana*", для которой среднее "количество ядер в 100 граммах" должно составлять 550, а диапазон предельных значений должен находиться на уровне 500–600.

30. Специализированная секция постановила продолжить работу над предложенным проектом стандарта с целью проведения дополнительных консультаций и внесения новых поправок.

С. Сушеные плоды манго

Документация: Проект предложенного стандарта на сушеные плоды манго (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2011/9)

31. Специализированная секция под руководством Германии провела первое чтение предложенного проекта стандарта на сушеные плоды манго, который был подготовлен делегацией Соединенных Штатов (Председатель). Было принято решение привести проект в соответствие со Стандартом на сушеные груши и пересмотренной Типовой формой стандартов. Было решено дополнительно обсудить некоторые элементы, которые в этой связи были заключены в квадратные скобки, включая требование, в соответствии с которым сушеные плоды манго, содержащиеся в одной упаковке, должны быть одной и той же разновидности, вопрос о маркировке плодов манго, высушенных на солнце (факультативно или в случае необходимости), и вопрос о содержании влаги в регидрированных плодах манго (предлагается, чтобы оно составляло 25,0–35,0%). Секция внесла поправки в текст, касающийся допусков по качеству, привела таблицу в соответствие с проектом стандарта на сушеные груши и исключила ссылку на семена. Используемые в настоящее время в таблице уровни допусков следует проверить с отраслью. Из проекта стандарта были исключены приложение и определения терминов и дефектов, которые, в соответствующих случаях, были перенесены в типовую форму стандартов. Также было предложено, чтобы Специализированная секция рассмотрела вопрос об упоминании в разделе "Минимальные требования" не только хлорида натрия, но и хлорида кальция. Делегациям и, в частности, МСО было предложено провести консультации с отраслью и странами-производителями.

IX. Проект пояснительной брошюры ЕЭК ООН в отношении ядер грецких орехов

32. Докладчик (Соединенные Штаты) проинформировал Специализированную секцию о том, что пояснительная брошюра в отношении ядер грецких орехов будет подготовлена в рамках работы по приведению стандарта на ядра грецких орехов в соответствие с Типовой формой стандарта 2009 года, которая должна начаться в ближайшее время.

X. Процедура отбора проб и инспекции для сухих и сушеных продуктов

Документация: Proposal by the United States concerning sampling and inspection procedure (Предложение Соединенных Штатов по процедуре отбора проб и инспекции) (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2011/INF.6)

33. Специализированная секция приняла к сведению новый проект плана отбора проб, который был подготовлен делегацией Соединенных Штатов и рассмотрен неофициальной рабочей группой. В соответствии с рекомендациями, вынесенными на нынешней сессии, было решено разработать отдельные планы отбора проб для орехов и сушеных фруктов. Соединенным Штатам и Германии, которые выполняют функции докладчиков, было предложено наладить сотрудничество с МСО, который уже располагает соответствующим материалом. Докладчикам было предложено как можно скорее распространить свои проекты с целью их всестороннего обсуждения на следующей сессии в 2012 году.

XI. Прочие вопросы

Документация: Proposal by the United States concerning scheduling of meetings (Предложение Соединенных Штатов по составлению расписания сессий) (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2011/INF.3)

Proposal on the Standard for Macadamia Kernels by SAMAC (Предложение АПОМЮА по стандарту на ядра орехов макадамии) (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2011/INF.5)

Proposal by the INC on the Macadamia Kernels - Provisions concerning sizing (Предложение МСО по ядрам орехов макадамии – Положения, касающиеся маркировки) (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2011/INF.13)

Proposal by France: UNECE Standard for Dates (Предложение Франции: Стандарт ЕЭК ООН на финики) (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2011/INF.2)

Proposed changes to Standard Layout (France) (Предложение о внесении изменений в Типовую форму стандартов (Франция)) (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2011/INF.1)

Proposal by France: Standard Layout – Packages (Предложение
Франции: Типовая форма стандартов – упаковка)
(ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2011/INF.8)

34. Составление расписания сессий в будущем: Специализированная секция приняла к сведению предложение делегации Соединенных Штатов в отношении того, чтобы сессии по сухим и сушеным продуктам и по свежим фруктам и овощам проводились в течение одной и той же недели. Это обеспечит экономию затрат и времени. Сессии следует проводить в конце июня, с тем чтобы в них мог участвовать МСО. Если двух дней, которые предлагается выделять на эти сессии, будет недостаточно, любые нерешенные вопросы могли бы рассматриваться в ходе проведения сессии РГ.7 в ноябре. Некоторые делегации отметили необходимость организации неофициального совещания перед официальной сессией и предложили проводить сессию по сухим и сушеным продуктам в среду и четверг, при том что неофициальное совещание будет проводиться во вторую половину дня во вторник. Было предложено довести это решение до сведения Рабочей группы в ноябре 2011 года.

35. Ядра орехов макадами: Специализированная секция приняла к сведению озабоченность, высказанную отраслью в связи с отсутствием в недавно принятом стандарте на ядра орехов макадами некоторых подвидов продукции. Было отмечено, что, хотя ЕЭК ООН и должна, по возможности, стремиться к согласованию терминологии, используемой в международной торговле, и предлагать общие термины, ей следует также учитывать существующую практику. Поэтому было решено включить отсутствующие три подвида и заменить содержащийся в стандарте текст таблицей, предложенной МСО. Специализированная секция постановила представить внесенные в стандарт изменения следующей сессии Рабочей группы для их утверждения.

36. Минимальная температура хранения фиников: делегация Франции изложила причины, по которым она обратилась с просьбой включить в раздел "Минимальные требования" положение о минимальной температуре хранения фиников (-15°C). Она подчеркнула, что температура хранения фиников сказывается на качестве этих плодов, поскольку финики, хранящиеся при температуре ниже -15°C , считаются замороженными, что зачастую представляет собой проблему для французских инспекционных служб. По мнению других делегаций, такое положение не следует включать в стандарт качества, поскольку оно касается практики хранения товаров, а не требований к качеству. Для достижения возможного компромисса делегация Германии предложила включить в раздел "Определение продукта" предложение, в котором могло бы быть указано, что стандарт не распространяется на замороженные финики (т.е. финики, хранящиеся при температуре -15°C и ниже). Делегациям было предложено рассмотреть это предложение и вернуться к этому вопросу на следующей сессии.

37. Типовая форма стандартов: Специализированная секция приняла к сведению изменения в варианте Типовой формы стандартов на французском языке и просила секретариат внести соответствующие исправления. С целью согласования Типовой формы стандартов на сухие и сушеные продукты с Типовой формой стандартов на свежие фрукты и овощи Специализированная секция постановила заменить сноску, касающуюся потребительских упаковок, сноской следующего содержания "Настоящие положения о маркировке не распространяются на потребительские упаковки, содержащиеся в упаковках, а также добавить взятую из Типовой формы стандартов на свежие фрукты и овощи сноску 2, которая гласит "{Определения: термин "упаковки" включает "потребительские упаковки" и "упаковки с предварительно расфасованной продукцией". Упаковка

представляет собой индивидуально упакованную часть партии, включая содержимое. Упаковка предназначена для облегчения погрузки, разгрузки и транспортировки того или иного количества потребительских упаковок, продукции навалом или продукции, уложенной в определенном порядке, с целью предотвращения их повреждения при погрузочно-разгрузочных работах и транспортировке. Упаковка может представлять собой потребительскую упаковку. Дорожные, железнодорожные, морские и авиационные контейнеры упаковками не считаются. Потребительская упаковка представляет собой индивидуально упакованную часть партии, включая содержимое. В месте покупки потребительская упаковка служит для конечного пользователя или потребителя единицей торговли.}” Также было решено исключить из раздела V “Положения, касающиеся товарного вида” подраздел C “Товарный вид”, включить после слова “владелец” в разделе II “Положения, касающиеся качества” (второе предложение) слово “продавец” и включить после слов “Страна происхождения” в разделе C “Происхождения продукта” сноску 5 следующего содержания “Должно указываться полное или обычно используемое название”. Кроме того, как было решено в ходе обсуждения Стандарта на сушеные яблоки, некоторые определения, содержащиеся в приложении к Стандарту, будут перенесены в приложение к Типовой форме стандартов на сухие и сушеные продукты. Специализированная секция приняла решение представить поправки, внесенные в Типовую форму стандартов, следующей сессии Рабочей группы для их утверждения.

XII. Будущая работа

38. Специализированная секция определила следующие вопросы для будущей работы и включения в повестку дня своей следующей сессии в июне 2012 года:

- Рассмотрение Рекомендаций в отношении сушеных груш, сушеных яблок, сушеных абрикосов, сушеного инжира и целых сушеных перцев стручковых острых
- Рассмотрение пересмотренного Стандарта на ядра орехов кешью (Индия, МСО, Германия)
- Рассмотрение предложенных новых проектов стандартов на кедровые орехи (МСО и Китай) и сушеные плоды манго (Соединенные Штаты и Германия)
- Работа над брошюрой в отношении целых сушеных перцев стручковых острых (Мексика)
- Разработка планов отбора проб для лесных орехов и сушеных продуктов (МСО, Германия, Соединенные Штаты)
- Разработка новых стандартов на ядра бразильских орехов (Соединенные Штаты и МСО), бразильские орехи в скорлупе (Соединенные Штаты), сушеные ананасы (Председатель) и сушеную клюкву (Председатель, Франция)
- Рассмотрение Стандарта ЕЭК ООН на сушеный виноград и приведение его в соответствие с Типовой формой стандартов (Докладчик – Турция)
- Завершение работы над стандартом на грецкие орехи в скорлупе в связи с окончанием в 2012 году его испытательного срока (Докладчик – Соединенные Штаты, МСО, Франция и Германия)

39. Место и сроки проведения следующей сессии: следующую сессию Специализированной секции предварительно намечено провести 18–22 июня 2012 года. Делегаты обсудили предложение Германии провести сессию 2013 года в Барселоне, Испания, непосредственно перед Конгрессом МСО, т.е. начать ее работу во второй половине дня во вторник и завершить вечером в четверг, проводя при этом, возможно, совместное заседание с Научным комитетом МСО. Это предложение было поддержано МСО. Секретариат изучит эту возможность и в соответствующее время проинформирует делегатов.

XIII. Выборы должностных лиц

40. Специализированная секция избрала г-на Дориана Лафонда (Соединенные Штаты) Председателем, а г-н Хоакима Беллмунта (Испания) – заместителем Председателя.

XIV. Утверждение доклада

41. Специализированная секция утвердила доклад о работе своей сессии.
